

- 4) Ve zbývající části se kasační opravné prostředky zamítají.
- 5) Společnostem Siemens AG Österreich, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens Transmission & Distribution Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA a Nuova Magrini Galileo SpA se ukládá náhrada nákladů řízení souvisejících s kasačním opravným prostředkem ve věci C-231/11 P.
- 6) Společnosti Siemens Transmission & Distribution Ltd se ukládá náhrada nákladů řízení souvisejících s kasačním opravným prostředkem ve věci C-232/11 P.
- 7) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení souvisejících s kasačním opravným prostředkem ve věci C-233/11 P.
- 8) Náklady řízení týkající se řízení v prvním stupni zůstávají rozděleny v souladu s body 5 až 7 výroku rozsudku Tribunálu ze dne 3. března 2011, Siemens Österreich a další v. Komise (T-122/07 až T-124/07).

⁽¹⁾ Úř. věst. C 204, 9.7.2011.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 10. dubna 2014 – Areva v. Alstom SA, T&D Holding, původně Areva T&D Holding SA, Alstom Grid SAS, původně Areva T&D SA, Alstom Grid AG, původně Areva T&D AG, Evropská komise

(Spojené věci C-247/11 P a C-253/11 P) ⁽¹⁾

„Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Kartelová dohoda — Trh projektů týkajících se plynem izolovaných spínacích přístrojů — Přičitatelnost protiprávního jednání dceřiných společností mateřským společnostem — Povinnost uvést odůvodnění — Společná a nerozdílná odpovědnost za zaplacení pokuty — Pojem podniku — ‚Faktická‘ solidarita — Zásady právní jistoty a personality trestu a sankcí — Zásady proporcionality a rovného zacházení“

(2014/C 175/03)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Areva (zástupci: A. Schild, C. Simphal a E. Estellon, advokáti) (C-247/11 P), Alstom SA, T&D Holding SA, Alstom Grid SAS, Alstom Grid AG (C-253/11 P) (zástupci: J. Derenne, A. Müller-Rappard a M. Lagrue, advokáti)

Další účastnice řízení: Alstom SA, T&D Holding, původně Areva T&D Holding SA, Alstom Grid SAS, původně Areva T&D SA, Alstom Grid AG, původně Areva T&D AG (zástupci: J. Derenne, A. Müller-Rappard a M. Lagrue, advokáti), Evropská komise (zástupci: V. Bottka a N. von Lingen, zmocněnci), Areva (zástupci: A. Schild, C. Simphal a E. Estellon, advokáti)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (druhého senátu) ze dne 3. března 2011, Areva a další v. Komise (spojené věci T 117/07 a T 121/07), kterým Tribunál částečně zamítl žalobu na neplatnost rozhodnutí Komise K (2006) 6762 v konečném znění ze dne 24. ledna 2007 v řízení podle článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/F/38.899) – Plynem izolované spínací přístroje – Porušení práva na obhajobu – Nesplnění povinnosti uvést odůvodnění – Solidární odpovědnost za zaplacení pokuty – Přičitatelnost protiprávního jednání

Výrok

- 1) Druhá odrážka bodu 3 výroku rozsudku Tribunálu Evropské unie ze dne 3. března 2011, Areva a další v. Komise (T-117/07 a T-121/07) se zrušuje.
- 2) Článek 2 písm. c) rozhodnutí Komise C (2006) 6762 final ze dne 24. ledna 2007 v řízení podle článku [81 ES] a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/F/38.899 – Plynem izolované spínací přístroje) se zrušuje.
- 3) Za protiprávní jednání zjištěná v čl. 1 písm. b) až f) rozhodnutí C(2006) 6762 final se ukládá společnosti Alstom SA pokuta ve výši 27 795 000 eur, společně a nerozdílně se společností Alstom Grid SAS, a společností Areva SA, T&D Holding SA a Alstom Grid AG pokuta ve výši 20 400 000 eur, společně a nerozdílně se společností Alstom Grid SAS.

- 4) Ve zbývající části se kasační opravné prostředky zamítají.
- 5) Evropská komise ponese vlastní náklady řízení týkající se jak řízení prvního stupně, tak i řízení o kasačních opravných prostředcích, a nahradí jednu pětinu nákladů řízení vynaložených společnostmi Areva SA, Alstom SA, T&D Holding SA, Alstom Grid SAS a Alstom Grid AG v řízení prvního stupně a řízení o kasačních opravných prostředcích.
- 6) Areva SA, Alstom SA, T&D Holding SA, Alstom Grid SAS a Alstom Grid AG ponesou čtyři pětiny vlastních nákladů řízení vynaložených v řízení prvního stupně a řízení o kasačních opravných prostředcích.

(¹) Úř. věst. C 211, 16.7.2011.

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 9. dubna 2014 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberster Gerichtshof – Rakousko) – T-Mobile Austria GmbH v. Verein für Konsumenteninformation

(Věc C-616/11) (¹)

„Směrnice 2007/64/ES — Platební služby — Článek 4 bod 23 — Pojem ‚platební prostředek‘ — Platební příkazy zadané elektronicky a prostřednictvím papírového formuláře — Článek 52 odstavec 3 — Právo příjemce požadovat od plátce poplatky za použití platebního prostředku — Pravomoc členských států vydat obecný zákaz — Smlouva mezi mobilním operátorem a jednotlivci“

(2014/C 175/04)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberster Gerichtshof

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: T-Mobile Austria GmbH

Žalovaný: Verein für Konsumenteninformation

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce – Oberster Gerichtshof – Výklad čl. 4 bodu 23 a čl. 52 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/64/ES ze dne 13. listopadu 2007 o platebních službách na vnitřním trhu, kterou se mění směrnice 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje směrnice 97/5/ES (Úř. věst. L 319, s. 1) – Působnost – Pojem „platební prostředek“ – Vnitrostátní právní předpisy stanovující obecný zákaz požadovat poplatky za využití určitého platebního prostředku – Smlouva uzavřená mezi operátorem mobilních služeb a jednotlivci – Platba prostřednictvím podepsaného formuláře platebních příkazů v listinné podobě, prostřednictvím převodních systémů v listinné podobě nebo převodních systémů v elektronické podobě

Výrok

- 1) Článek 52 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/64/ES ze dne 13. listopadu 2007 o platebních službách na vnitřním trhu, kterou se mění směrnice 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje směrnice 97/5/ES, musí být vykládán v tom smyslu, že se uplatní na používání platebního prostředku v rámci smluvního vztahu mezi mobilním operátorem jakožto příjemcem a jeho zákazníkem jakožto plátcem.
- 2) Článek 4 bod 23 směrnice 2007/64 musí být vykládán v tom smyslu, že jak postup zadání platebního příkazu prostřednictvím plátcem vlastnoručně podepsaného formuláře platebního příkazu, tak i elektronické zadání platebního příkazu představují platební prostředky ve smyslu tohoto ustanovení.